



Prot. Nr. 17.2./32.01/582102

Bolzano, 18/10/11

Redatto da:

Francesca Lombardo

Tel. 0471/411417

francesca.lombardo@provincia.bz.it

**Ai Dirigenti scolastici
Scuole di ogni ordine e grado
PROVINCIA****Al Convitto Provinciale "D. Chiesa
BOLZANO****ALL'ALBO
SEDE**per conoscenza **Alle Organizzazioni sindacali della scuola
LORO SEDI - PROVINCIA****Oggetto: permessi straordinari retribuiti per
diritto allo studio personale docente ed
educativo con contratto a tempo
indeterminato e determinato –
autorizzazione a.s. 2011/2012****Betreff: Bezahlte Bildungsurlaube wegen Recht
auf Bildung für das Lehrpersonal und die
Erzieher/innen mit unbefristetem und
befristetem Vertrag – Ermächtigung
Schuljahr 2010/2011****LA SOVRINTENDENTE SCOLASTICA**

Visto l'art. 3 del D.P.R. 23.08.1988, n. 395;

Visto il contratto collettivo decentrato provinciale,
sottoscritto in data 04.08.2005, concernente i
permessi per il diritto allo studio di cui all'art. 5,
dell'allegato 4 del Testo Unico dei Contratti collettivi
provinciali del 23.04.2003;Visto il proprio atto prot. n. 32.01/471063 del
25.08.2011, che fissa al 17.09.2011 il termine per la
presentazione delle domande di permessi studio da
parte del personale docente;Visto il proprio decreto prot. 17.2/32.01/580201 del
17.10.2011, relativo al contingente dei permessi
straordinari retribuiti per motivi di studio concedibili al
personale docente ed educativo per l'anno scolastico
2011/2012;Viste le istanze degli interessati e verificato che il
numero dei docenti aventi titolo a beneficiare di tali
permessi ammonta a n. 44;**a u t o r i z z a**i Dirigenti scolastici competenti a concedere al
personale docente con contratto a tempo
indeterminato e a tempo determinato indicato nelle
allegate graduatorie, i permessi straordinari retribuiti**DIE HAUPTSCHULAMTSLEITERIN**hat Einsicht genommen in den Art. 3 des DPR Nr. 395
vom 23.08.1988;hat Einsicht genommen in den dezentralisierten
Landeskolektivvertrag vom 04.08.2005 zur Gewährung
von Bildungsurlaub, laut Art. 5 der Anlage 4 des
Einheitstextes der Landeskolektivverträge vom
23.04.2003;hat Einsicht genommen in das eigene Dekret Prot. Nr.
32.01/471063 vom 25.08.2011, das am 17.09.2011
das Termin für die Einreichung der Gesuche für die
Gewährung des Bildungsurlaubs festgestellt hat;hat Einsicht genommen in das eigene Dekret Prot. Nr.
17.2/32.01/580201 vom 17.10.2011 betreffend das
Kontingent der bezahlten Bildungsurlaube die im
Schuljahr 2011/2012 zu gewähren sind;hat Einsicht genommen in die Ansuiche der
betreffenden Lehrpersonen und hat festgestellt, dass
die Lehrer, die die Bildungsurlaube genossen können,
44 sind;**e r m ä c h t i g t**Die Schulführungskräfte den im beigelegten
Ranglisten angeführten Lehrpersonen mit
unbefristetem und befristetem Vertrag die bezahlten
Bildungsurlaube für das Schuljahr 2011/2012, zu



per motivi di studio per l'anno scolastico 2011/2012.

Tali permessi studio saranno concessi nella misura stabilita dall'art. 7 punto 2 del suindicato Contratto decentrato provinciale.

I provvedimenti formali di concessione dei permessi studio saranno predisposti dai Dirigenti Scolastici competenti.

Il presente decreto è pubblicato in data odierna all'Albo di questa Intendenza scolastica.

genehmigen.

Die Bildungsurlaube werden gemäß Art. 7 Punkt 2 des obgenannten dezentralisierten Landesvertrages gewährt.

Die formellen Maßnahmen über die Genehmigung des Bildungsurlaubes werden von zuständigen Schulführungskräfte erlassen.

Dieses Dekret wird am heutigen Tag an der Amtstafel des Hauptschulamtes veröffentlicht.

f.to LA SOVRINTENDENTE SCOLASTICA
DIE HAUPTSCHULAMTSLEITERIN
dott.ssa Nicoletta Minnei